



**HAYWARD POOL EUROPE**  
Parc Industriel de la plaine de l'Ain -  
Allée des Chênes  
01150 Saint-Vulbas - France  
<http://www.hayward.fr>

**IS1450TME**

Air adjustment cap  
Régulateur en caoutchouc  
Kautschuk-Regler  
Rubberen regeldop  
Regulador de caucho  
Regolatore in gomma  
Regulador de borracha

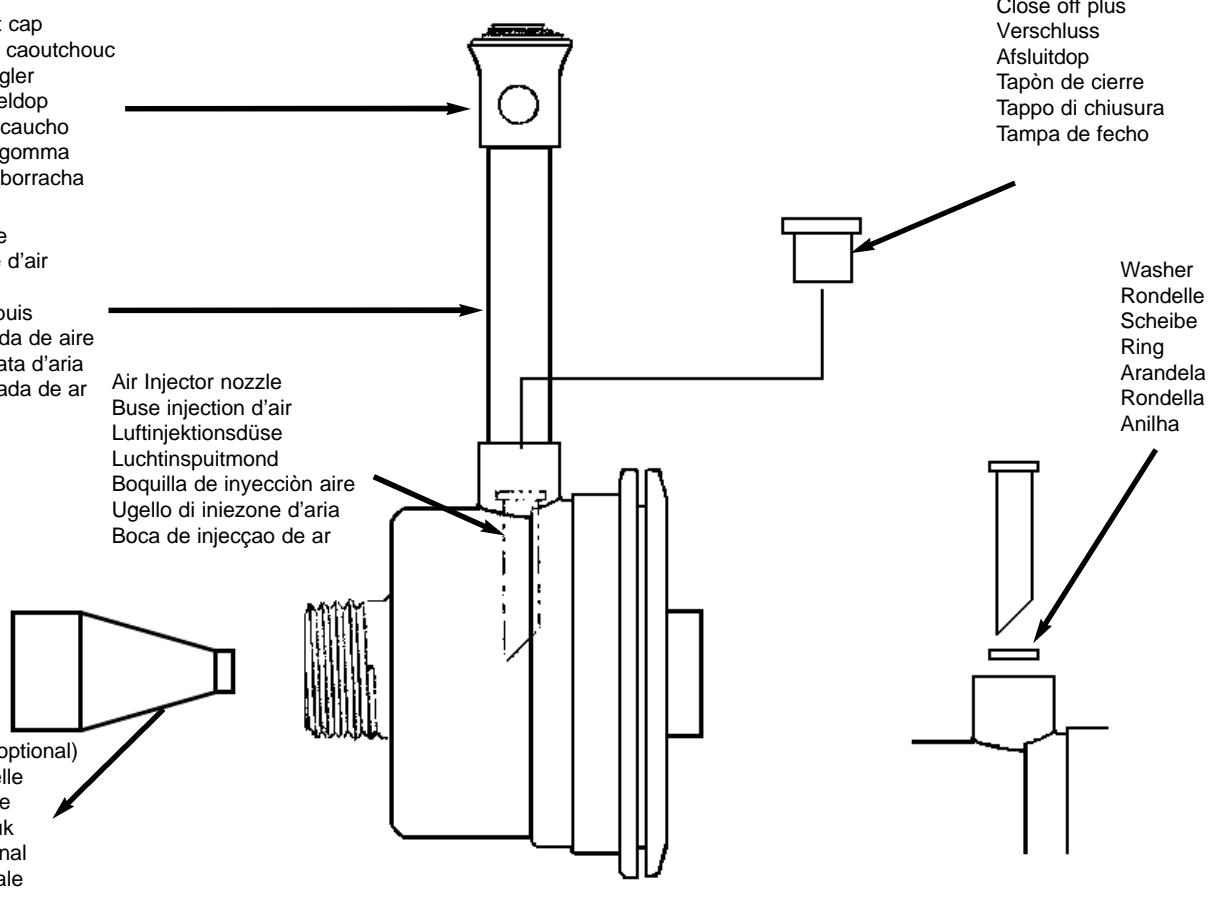
Air supply tube  
Tube d'arrivée d'air  
Luftzuführrohr  
Luchtaanvoerbuis  
Tubo de entrada de aire  
Tubo di mandata d'aria  
Tubo de chegada de ar

Air Injector nozzle  
Buse injection d'air  
Luftinjektionsdüse  
Luchtinspuitmond  
Boquilla de inyección aire  
Ugello di iniezione d'aria  
Boca de injeção de ar

Extra nozzle (optional)  
Buse optionnelle  
Wahlfreie Düse  
Extra mondstuk  
Boquilla opcional  
Ugello opzionale  
Boca opcional

Close off plug  
Verschluss  
Afsluitdop  
Tapon de cierre  
Tappo di chiusura  
Tampa de fecho

Washer  
Rondelle  
Scheibe  
Ring  
Arandela  
Rondella  
Anilha



### ENGLISH VERSION

The Turbo Boost Jet fitting installs by simply threading into the 1-1/2" threaded face of your pool return fitting. The Turbo Boost Jet substantially increases the regular return water flow, creating extra high powered circulation of your pool water - with or without an air mixture.

Once installed in front of the wall fitting, the Turbo Boost Jet may be used two basic ways :

1. Maximum "boost" (water only). Remove the air injector nozzle by pressing up on it from inside the main fitting body. Cap top outlet with the small close-off plug provided.

2. Air and water. Insert the 6" air supply tube (with rubber air adjustment cap) into top outlet. Be sure air injector nozzle is in place and firmly seated. As the return water passes through the turbo booster, air is mixed with the water, creating a powerful stream of aerated water and hydromassage action.

The air and water mixture may be adjusted by turning the top air adjustment cap.

**Please note** : An extra nozzle (optional to use) is included in your Hayward Turbo Boost Jet. It is to be used to provide a more concentrated flow of water or if your system does not produce the required 25 GPM to operate the Turbo Jet properly.

1/ Remove air injector nozzle and place washer in top outlet. Reinsert air injector nozzle and make sure it is firmly seated

2/ Insert the optional nozzle into the 1 1/2" opening on the backside of the jet, seating it firmly. The turbo jet is now ready to operate.

### VERSION FRANCAISE

Pour installer le Turbo-Jet sur votre bassin hors sol, il vous suffit de visser la partie filetée 1 1/2" du Turbo-Jet directement dans la buse de refoulement (en ayant retiré la rotule de la buse au préalable).

Le Turbo-Jet augmente le débit de refoulement par effet venturi, permettant à l'eau de circuler avec plus de puissance (avec ou sans mélange d'air).

Une fois installé sur la buse de refoulement, le Turbo-Jet peut être utilisé de deux manières :

1) Augmentation du débit de l'eau (sans air) : Retirer la buse d'injection d'air en la poussant vers le haut depuis l'intérieur du Turbo-Jet. Refermer l'orifice supérieur à l'aide du bouchon de fermeture prévu à cet effet.

2) Effet hydromassant par mélange air/eau : Insérez le tube d'arrivée d'air (muni de son régulateur en caoutchouc) dans l'orifice supérieur. Assurez-vous que la buse d'injection d'air est bien positionnée et solidement fixée. Lorsque l'eau passe au travers du Turbo-Jet, de l'air est aspiré (effet venturi) par le tube d'arrivée d'air. Vous obtenez ainsi, en plus de l'augmentation de débit, un mélange eau/air hydromassant.

Vous pouvez régler le mélange eau/air en tournant l'embout régulateur d'air en caoutchouc.

#### **Remarque :**

Le Turbo-Jet comprend une buse supplémentaire facultative. Vous pouvez l'utiliser pour obtenir un effet venturi plus important ou lorsque votre système de filtration est en dessous des 6m<sup>3</sup>/h requis par le Turbo-Jet.

1) Retirez la buse d'injecteur d'air et placez la rondelle dans l'orifice supérieur (les encoches devant correspondre). Remettez la buse d'injecteur d'air et assurez-vous qu'elle est solidement fixée.

2) Insérez la buse optionnelle dans l'orifice 1"1/2 situé à l'arrière du Turbo-Jet.  
Le turbo jet est maintenant opérationnel.

## NEETHERLAND VERSIE

U kunt de Turbo-Jet gemakkelijk op uw vrijstaande zwembad installeren door het 1"1/2 draadeinde van de Turbo-Jet rechtstreeks op de inlaatnozzle te schroeven (nadat u eerst de draaikop uit de inlaat hebt verwijderd).

Dankzij het venturi-effect verhoogt de Turbo-Jet de uitstroomsnelheid, waardoor het water veel met grotere kracht circuleert (met of zonder bijmenging van lucht).

Nadat u de Turbo-Jet op de inlaatnozzle hebt geïnstalleerd, kunt u hem op twee manieren gaan gebruiken:

1) Voor een zo groot mogelijke waterstroom (zonder lucht): verwijder de luchtinspuitmond door hem van binnenuit de Turbo-Jet naar buiten te drukken. Sluit de nu ontstane opening van boven af met de speciale afsluitdop.

2) Voor een hydromassage effect door een lucht/water-mengsel: steek de luchtaanvoerbuis (voorzien van de bijbehorende rubberen regeldop) in het gat van boven. Zorg dat de luchtaanvoerbuis goed op zijn plaats zit en stevig is bevestigd. Wanneer er water door de Turbo-Jet stroomt, wordt er lucht aangezogen (venturi-effect) via de luchtaanvoerbuis. Zo krijgt u niet alleen een verhoogde stroomsnelheid, maar ook een hydromasserend water/lucht-mengsel. U kunt de mengverhouding lucht/water zelf regelen met behulp van de rubberen regeldop.

#### **Opmerking:**

Bij de Turbo-Jet wordt nog een extra mondstuk geleverd. Dit kunt u gebruiken om een nog groter venturi-effect te verkrijgen of als uw filtersysteem een lagere capaciteit heeft dan de voor de Turbo-Jet vereiste 6 m<sup>3</sup>/uur.

1) Verwijder de luchtinspuitmond en plaats de ring in het bovenste gat (de inkepingen moeten overeenkomen). Plaats de luchtinspuitmond weer terug en zorg dat deze stevig is bevestigd.

2) Steek het extra mondstuk in het 1"1/2 gat aan de achterkant van de Turbo-Jet.  
De Turbo-Jet is nu klaar voor gebruik.

## VERSION ESPANOLA

Para instalar el Turbo-Jet en su piscina fuera de piso, basta con enroscar la parte roscada 1"1/2 del Turbo-Jet directamente en la boquilla de descarga (habiendo retirado la rótula de la boquilla previamente).

El Turbo-Jet aumenta el caudal de descarga por efecto venturi, lo que permite que el agua circule con más potencia (con o sin mezcla de aire).

Una vez instalado sur la boquilla de descarga, el Turbo-Jet se puede utilizar de dos maneras :

1) Aumento del caudal de agua (sin aire) : Retirar la boquilla de inyección de aire empujándola hacia arriba desde el interior del Turbo-Jet. Cerrar el orificio superior con el tapón de cierre previsto a este efecto.

2) Efecto de hidromasaje por mezcla aire/agua : Inserte el tubo de entrada de aire (equipado con su regulador de caucho) en el orificio superior. Asegúrese que la boquilla de inyección de aire esta bien colocada y sólidamente fijada. Cuando el agua pasa a través del Turbo-Jet, el aire es aspirado (efecto venturi) por el tubo de entrada de aire. Así obtiene, además del aumento de caudal, una mezcla agua/aire de hidromasaje.

Usted puede ajustar la mezcla agua/aire haciendo girar la contera del regulador de aire de caucho.

### Remarque :

El Turbo-Jet comprende una boquilla suplementaria facultativa. Usted puede utilizarla para obtener un efecto venturi mayor o cuando su sistema de filtración está por debajo de los 6m<sup>3</sup>/h requeridos por el Turbo-Jet.

1) Retire la boquilla de inyector de aire y ponga la arandela en el orificio superior (las ranuras deben corresponder). Vuelva a poner la boquilla de inyector de aire y asegúrese que está solidamente fijada.

2) Inserte la boquilla opcional en el orificio 1"1/2 situado detrás del Turbo-Jet.  
El Turbo jet ahora es operacional.

## VERSIONE ITALIANA

Per installare il Turbo-Jet nella vostra vasca fuori terra basta avvitare la parte filettata da 1"1/2 del Turbo-Jet direttamente nell'ugello di scarico (dopo aver tolto la rotula dell'ugello).

Il Turbo-Jet aumenta la portata di scarico per effetto Venturi e permette all'acqua di circolare con maggiore potenza (con o senza miscelazione d'aria).

Dopo averlo installato nell'ugello di scarico il Turbo-Jet può essere utilizzato in due modi:

1) Aumento della portata d'acqua (senza aria): togliere l'ugello di iniezione d'aria spingendolo verso l'alto dall'interno del Turbo-Jet. Richiudere il foro superiore con l'apposito tappo.

2) Effetto idromassaggio mediante miscelazione aria/acqua: inserire il tubo di mandata d'aria (dotato di regolatore in gomma) nel foro superiore. Verificare che l'ugello di iniezione d'aria sia posizionato correttamente e ben fissato. Quando l'acqua passa attraverso il Turbo-Jet, il tubo di mandata d'aria aspira l'aria (per effetto Venturi). In tal modo, oltre all'aumento della portata si otterrà una miscela di acqua/aria con effetto di idromassaggio. La miscelazione acqua/aria può essere regolata ruotando il raccordo in gomma di regolazione dell'aria.

### Attenzione:

Il Turbo-Jet comprende un ulteriore ugello facoltativo che può essere utilizzato per ottenere un maggiore effetto Venturi oppure quando il sistema di filtraggio è inferiore ai 6 m<sup>3</sup>/h richiesti dal Turbo-Jet.

1) Togliere l'ugello di iniezione d'aria e inserire la rondella nel foro superiore (facendo corrispondere gli intagli). Rimettere l'ugello di iniezione d'aria e verificare che sia saldamente fissato.

2) Inserire l'ugello opzionale nel foro da 1"1/2 posto sul retro del Turbo-Jet.  
Il Turbo-Jet è operativo.

## VERSAO PORTUGUAISE

Para instalar o Turbo-Jet na sua piscina acima do solo, basta enroscar a parte com rosca 1"1/2 do Turbo-Jet directamente na boca de descarga (depois de ter retirado previamente a rótula da boca).

O Turbo-Jet aumenta o débito de descarga por um efeito venturi, que permite a circulação da água com uma maior potência (com ou sem mistura de ar).

Depois de instalado na boca de descarga, o Turbo-Jet pode ser utilizado de duas maneiras:

1) Aumento do débito da água (sem ar): Retirar a boca de injeção de ar empurrando-a para a parte superior a partir do interior do Turbo-Jet. Voltar a fechar o orifício superior com a tampa prevista para esse efeito.

2) Efeito de hidromassagem com a mistura ar/água: Inserir o tubo de chegada de ar (equipado com o respectivo regulador de borracha) no orifício superior. Certifique-se que a boca de injeção de ar está correctamente posicionada e fixada solidamente. Quando a água passa através do Turbo-Jet, o ar é aspirado (efeito venturi) pelo tubo de chegada de ar. Desta maneira obtém, além do aumento do débito, uma mistura água/ar que efectua uma hidromassagem.

Pode ajustar a mistura água/ar rodando a ponteira de borracha reguladora de ar.

### Observações:

O Turbo-Jet compreende uma boca suplementar facultativa. Pode utilizá-la para obter um efeito venturi mais importante ou quando o seu sistema de filtragem é inferior aos 6m<sup>3</sup>/h requeridos pelo Turbo-Jet.

1) Retirar a boca do injector de ar e colocar a anilha no orifício superior (os encaixes devem corresponder). Repor a boca do injector de ar e certificar-se que está fixada solidamente.

2) Inserir a boca opcional no orifício 1"1/2 situado na parte de trás do Turbo-Jet. Agora o turbo jacto está operacional.

## DEUTSCHE

Zum Installieren des Turbo-Jet an Ihrem Swimmingpool auf dem Boden muss nur der Gewindeteil 1"1/2 des Turbo-Jet direkt in die in die Leistungsdüse geschraubt werden (wobei vorher das Düsenkugelgelenk abgenommen wird). Der Turbo-Jet steigert durch Venturi-Effekt den Leistungsdurchsatz, wodurch das Wasser kraftvoller zirkulieren kann (mit oder ohne Luftmischung).

Wenn der Turbo-Jet an der Leistungsdüse installiert ist, kann er doppelt genutzt werden:

1) Steigerung des Wasserdurchsatzes (ohne Luft): Die Luftinjektionsdüse durch Drücken nach oben vom Inneren des Turbo-Jet herausnehmen. Die obere Öffnung mit dem hierzu vorgesehenen Verschluss wieder schließen.

2) Hydromassier-Effekt durch Mischung Luft/Wasser: Das Luftzuführrohr (versehen mit seinem Kautschuk-Regler) in die obere Öffnung einschieben. Sicherstellen, dass die Luftinjektionsdüse richtig positioniert und gut befestigt ist. Beim Wasser-Durchleiten durch den Turbo-Jet wird Luft durch das Luftzuführrohr angesaugt (Venturi-Effekt). Zusätzlich zur Durchsatzsteigerung haben Sie so eine Hydromassier-Mischung Luft/Wasser. Durch Drehen des Kautschuk-Luftregler-Aufsatzes können Sie Mischung Luft/Wasser regeln.

### Anmerkung:

Der Turbo-Jet schließt eine fakultative Zusatzdüse ein. Sie können sie zum Erzielen eines größeren Venturieffekts benutzen, oder wenn Ihr Filtrationssystem unter den für den Turbo-Jet erforderlichen 6m<sup>3</sup>/h arbeitet.

1) Die Luftinjektionsdüse abnehmen, und die Scheibe in die obere Öffnung setzen (dabei müssen die Kerben übereinstimmen). Die Luftinjektionsdüse wieder einsetzen und sicherstellen, dass sie gut befestigt ist.

2) Die Optionsdüse in die Öffnung 1"1/2 an der Turbo-Jet Hinterseite einsetzen. Jetzt ist der Turbo-Jet einsatzfähig.